

ΓΡΑΦΕΙΟΝ τῆς ΕΣΤΙΑΣ: Ἐπι τῆς λεωφόρου Πανεπιστημίου, ἀριθ. 39.

## ΕΣΤΙΑ

ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ.  
ΕΤΟΣ Γ' — ΑΡΙΘ. 486

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΣΗΜΕΡΙΝΗΣ ΕΛΛΗΝ. ΓΛΩΣΣΗΣ ὑπὸ  
Ἐμμ. Δ. Ροΐδου.  
**ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΕΙΣ ΤΟ ΤΕΚΝΟΝ, διήγημα.**  
**ΣΤΙΧΟΥΡΓΙΚΑ ΜΑΙΓΝΙΑ** ὑπὸ Ν. Γ. Πολίτου.  
**ΟΙ ΜΥΡΜΗΚΕΣ.**  
**ΠΕΡΑΣΜΕΝΑ ΝΙΑΤΑ** ὑπὸ Κωστή Παλαμῶ.  
**ΚΑΤΟΠΤΡΑ.**  
**ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ.**

## ΦΙΛΟΛΟΓΙΑ

### ΕΠΙΣΤΗΜΗ, ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΑ

Ὁ Γάλλος ποιητής Leconte de Lisle, ὁ ἀείποιος ἐκ τῆς ἀρχαιότητος ἐμπνεόμενος, ἐξέδωκεν ἄρτι μεταφρασιν τῶν τραγωδιῶν τοῦ Εὐριπίδου. Ὁ αὐτὸς ποιητὴς μετέφρασε μέχρι τοῦδε ἐκ τῶν Ἑλληνικῶν κλασσικῶν τὸν Ὀμηρον, τὸν Ἡσίοδον, τὸν Δίσχυλον, τὸν Σοφοκλῆν, τὸν Ἀνακρέοντα, καὶ τοὺς εἰδωλλιακοὺς ποιητάς.

— Ἀπεβίωσεν ἐν Γενεύῃ ὁ Marc Monnier, ἐκ τῶν γνωστοτέρων γάλλων λογογράφων, εἰς οὓτινος τὸ τελευταῖον ἐκδόθεν σύγγραμμα περὶ τῶν χρόνων τῆς Ἀναγεννήσεως μέχρι τοῦ Λουθέρου ἢ Γαλλικῆ Ἀκαδημία ἐσχάτως ἀπέμεινε τὸ δισημιόβραχμον βιβλίον Guérin.

— Τὸ νέον δράμα Ὀβιδίου τοῦ ἐθνικοῦ ποιητοῦ τῶν Ρουμάνων Ἀλεξάνδρῃ βασίζεται ἐπὶ τοῦ θρύλλου τῶν ἐρώτων τοῦ ποιητοῦ τῶν «Μεταμορφώσεων» μετὰ τῆς ἐγγονῆς τοῦ ἀυτοκράτορος Λυγόστου Ἰουλίαις. Τὸ δράμα, πρακτασθέν κατὰ τὸν παρελθόντα μῆνα ἀπὸ τῆς σκηνῆς τοῦ ἐν Βουκουρεστίῳ θεάτρου, ἐξήγγειρεν ἄμετρον ἐνθουσιασμόν παρὰ τῷ ρουμανικῷ κοινῷ. Ἡ βασίλισσα τῆς Ρουμανίας, εἰς ἣν τὸ ἔργον ἀφιερῶται, ἀπέστειλε τῷ ποιητῇ μεγαλοπρεπῆ στέφανον ἐκ φύλλων δρυὸς προσηρμοσμένον ἐπὶ ταινίας διακεντήτου διὰ τῶν ἰδίων αὐτῆς χειρῶν, ἐφ' ἧς ἐπέγραφε: *Κάρμεν Σίλβα — Ὀβιδίου — 9 Μαρτίου 1885.*

— Ἐν τῷ μεγάλῳ ἀμφιθέατρῳ τῆς Σορβόνης ἐτελέσθη ἡ ἐπίσημος συνεδρίασις τῆς Συνόδου τῶν ἐπιστημονικῶν Ἑταιριῶν ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ ὑπουργοῦ τῆς δημοσίας ἐκπαίδευσως. Ὁ ὑπουργὸς ἀπήγγειλε λόγον, ἀποκλειστικῶς πραγματευόμενον περὶ τῶν ἐργασιῶν τῶν ἐν λόγῳ Ἑταιριῶν, καὶ διεθεβαίωσε τοὺς συνελθόντας ὅτι πᾶσαν προσπαθειάν θέλει καταβάλει πρὸς εὐρυτέραν ὡς οἶόν τε ὑποστήριξιν τῶν σωματικῶν ἐν τῇ δημοσιεύσει τῶν ἐργασιῶν αὐτῶν. Ἐπείρανε δὲ τὸν λόγον μνημονεύσας τῶν ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου τῆς παιδείας ἀναληφθέντων δημοσιευμάτων, καὶ ἰδίᾳ περὶ τοῦ σκοποῦντος τὴν ἔρευναν ἐπὶ τῆς πρὸ τοῦ 1789 καταστάσεως τῆς δημοσίας ἐκπαίδευσως.

— Κατὰ τὴν παρελθούσαν ἑβδομάδα ἤρξατο ἐν Παρισίῳ, ἐπαναληφθεῖσα ἢ κατὰ τὸ 1882 μετὰ μεγάλης ἐπιτυχίας τελεσθεῖσα Ἐκθεσις προσωπογραφικῶν τοῦ παρόντος αἰῶνος, περιλαμβάνουσα προσωπογραφήματα ἀνήκοντα εἰς διαπρεπεῖς καλλιτέχναις γάλλους καὶ τινες ξένους, ἀπὸ τοῦ 1800 μέχρι τῶν ἡμερῶν μας. Μεταξὺ τῶν ἐν τῇ ἐκθεσίῳ ἔργων ἐπέχουσιν αἱ εἰκόνες τοῦ ἐπὶ τῆς μεγάλης γαλλικῆς ἐπαναστάσεως ἀμάρσαντος ζωγράφου Δαβίδ, συνονουσαι πρὸς τῇ καλλιτεχνικῇ ἀξίᾳ τὸ ἱστορικὸν ἐνδιαφέρον τῶν εἰκονιζομένων προσώπων, ὡς ἡ τοῦ Βαρδαροῦ, ἡ τοῦ Μαρά ἐν τῷ λουτρῇ αὐτοῦ, ἡ τῆς δεσποινίδος Μάρς. Μεταξὺ τῶν ἔργων ἄλλων καλλιτεχνῶν τὴν περιέργειαν προκαλοῦσιν προσωπογραφίαι παριστώσαι τὸν Λουδοβικόν ΙΣΤ' βασιζόντα ἐν τῇ αὐλῇ τοῦ Τέμπλου, τὸν Ταλλεϋράνδον, τὴν κυρίαν Στάελ, τὸν μέγαν Ναπολέοντα. Φρικίαν προτείνε εἰκὼν παριστώσα τὴν κεφαλὴν τοῦ Φιέσχου, ποιηθεῖσα ὑπὸ τοῦ Brascassat τὴν ἐπαύριον τῆς κατατομήσεως αὐτοῦ. Διηγούντα περὶ τοῦ ζωγράφου ὅτι κατορθώσας νὰ τύχῃ τῆς κεφαλῆς μετὰ

τὴν ἐπὶ τοῦ πτώματος τελεσθεῖσαν αὐτοψίαν, ἀπέθετο ταύτην πρὸ τῆς τραπέζης τῆς ἐργασίας του ἐν πλήρει φωτὶ ἄλλῃ τὸ θέαμα ἦτο τόσῳ τρομερὸν, ὥστε ὁ Brascassat πλέον ἢ ἅπασι ἐλιποθύμησε ζωγραφικῶν αὐτῇ. Ἡ ἐκθεσις θέλει διαρκέσει ἐπὶ ἓνα μῆνα.

Ἐπὶ τοῦ διακεκριμένου δικηγόρου καὶ βουλευτοῦ Βώλου κ. Γ. Ν. Φιλάρτου ἐδημοσιεύθη 319 σελίδας περιλαμβάνουσα, μακρὰ μελέτη, ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἡ δικαστικὴ ἀναδιοργάνωσις ἐν Ἑλλάδι». Ἐν αὐτῇ ὁ συγγραφεὺς ἐκθέτει ἐμφορθεῖς αὐτοῦ παρατηρήσεις ἐπὶ τῶν περὶ δικαστικῆς ἐξουσίας διατάξεων τοῦ ἡμετέρου Συντάγματος, ἐπὶ τοῦ ὄργανοῦ τῶν Δικαστηρίων, τοῦ νόμου περὶ προσόντων τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων καὶ τῶν δύο δικονομιῶν, ἐξηγῶν συνᾶμα καὶ τοὺς λόγους, οἵτινες ὑπήγορεύσαν αὐτῷ τὴν εἰς τὴν Βουλὴν ὑποβολὴν νομοσχεδίων τεινόντων εἰς τὴν δικαστικὴν ἀναδιοργάνωσιν ἐν Ἑλλάδι. Τὸ βιβλίον αὐτοῦ ὁ κ. Φιλάρτος διήρτησεν εἰς ἕξ κεφάλαια. Ἐν τῷ πρώτῳ κεφαλαίῳ λόγον ποιεῖται περὶ τῆς καταστάσεως τῆς δικαιοσύνης ἐν τῷ παρελθόντι μέχρι τῆς ὑπὸ τοῦ Συντάγματος τοῦ 1844 κηθερωθείσης, ἐν τῷ δευτέρῳ περὶ τῆς ὑπὸ τοῦ συντάγματος τοῦ 1864 διακωνοισθείσης δικαιοσύνης, ἐν τῷ τρίτῳ περὶ τῶν δικαστηρίων, ἐν τῷ τετάρτῳ περὶ τῶν δικαστικῶν προσώπων, ἐν τῷ πέμπτῳ περὶ τῆς ἰσοθότητος τῶν δικαστῶν, καὶ ἐν τῷ ἕκτῳ κεφαλαίῳ περὶ τοῦ φόρου τοῦ χαρτοσήμου καὶ τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ ὑπουργείου τῆς δικαιοσύνης. Εἰς ταῦτα ἔπειτα παράρτημα, περιλαμβάνον πινάκα τῶν κατὰ τὴν τελευταίαν βουλευτικὴν περίοδον ἀγορεύσεων, προτάσεων, ἐπερωτήσεων καὶ νομοσχεδίων τοῦ κ. Φιλάρτου, οἷα τὰ περὶ καταργήσεως τῆς προσωπικῆς κρατήσεως, περὶ μεταρρυθμίσεως διατάξεων τινῶν τοῦ ὄργανοῦ τῶν Δικαστηρίων, περὶ ἀυθήςσεως τοῦ μισθοῦ τῶν δικαστικῶν λειτουργῶν, κ.τ.λ. Τὰς ὑπ' αὐτοῦ προτεινομένας μεταρρυθμίσεις ὁ κ. Φιλάρτος κρίνει ὡς δυνατὰς σημεῖον καὶ ὡς δυναμικὰ νὰ φέρουσιν ἐπιαισθητὴν ἐν τῇ ἀπονομῇ τῆς δικαιοσύνης βελτίωσιν, μετ' ὧς ἀναντίρρητον καθήκον ἐπιβάλλεται ἡ ὀλίγη ἢ βαθμίαια ψήφισις τοῦ πρὸ πολλοῦ ἐτοιμοῦ νομοσχεδίου τοῦ Ἀστικοῦ Κώδικος, οὗ ἡ ἔλλειψις μεγάλων κακῶν εἶνε πρότενος.

— Ὁ ἐν Παρισίῳ Ἑλληνας σπουδαστὴς κ. Νικόλαος Μαντζαβλῶνος ἐδημοσίευσεν ἐν τῇ «Revue du monde latin», ἀξιόλογον ἄρθρον περὶ τοῦ δημοσίου χρέους τῆς Ἑλλάδος.

— Ἐν ἰδιαιτέρῳ τεύχει ἐδημοσιεύθησαν ἐν Ἀλεξανδρείᾳ τὰ κατὰ τὴν ἑορτὴν τῆς 25 Μαρτίου, ἣν ἐπέτος διοργανώσαν ὁ αὐτοῦ Ἑλληνικὸς Ἐπικυριακὸς Σύλλογος. Ἐν αὐτῷ περιέχονται οἱ ἐκφωνηθέντες λόγοι καὶ τὰ ποιήματα ἐν τῷ καταστήματι τῆς Ἑλληνικῆς κοινότητος, αἱ τῆς ἡμέρας καὶ ἐσπέρας διαδηλώσεις, ἡ ἐν τῷ καφενείῳ τοῦ *Paradeisou* ἑορτὴ, καὶ τὰ τοῦ δεῖπνου τοῦ προσεγεχθέντος ὑπὸ τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου τοῦ Συλλόγου.

— Μετὰ τοῦ σημερινοῦ φύλλου τῆς «Ἐστίας» προσφέρεται εἰς τοὺς συνδρομητὰς αὐτῆς ἐν χωριστῷ φύλλῳ εἰκὼν τοῦ διακεκριμένου ἡμῶν ζωγράφου κ. Ν. Λύτρα, παριστάνουσα λουομένην κόρην Μεγαρίτισσαν. Τὸ πρωτότυπον τῆς εἰκόνος ταύτης ὑπάρχει ἐκτεθειμένον ἐν τῇ σήμερον ἀνοιγομένη καλλιτεχνικῇ ἐκθεσίῳ τοῦ συλλόγου *Parasosou*.

## ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ

Καθὰ προηγεῖτομεν, ἀπὸ τῆς σήμερον παρέχεται ἐλευθέρως εἰς τὴν θέαν τοῦ κοινῷ ἢ ὑπὸ τοῦ τμήματος τῶν Καλῶν Τεχνῶν τοῦ Συλλόγου *Parasosou* διοργανωθεῖσα Καλλιτεχνικὴ Ἐκθεσις ἐν ταῖς ἰσοθίαις αἰθούσαις τοῦ ἰδίου καταστήματος τοῦ συλλόγου. Ἐπιφυλασσόμενοι νὰ γράφομεν προσεχῶς περὶ τῆς Ἐκθέσεως ταύτης, παρέχουμεν ἐν προοίμιῳ ἀπὸ τῆς σήμερον ὡς πρώτων μαρτύριον τῆς ἐπιτυχίας αὐτῆς ἀκριβῆς ὡς οἶον τε κατάλογον τῶν καλλιτεχνῶν ἢ φιλοτέχνων καὶ τῶν



## 2

Οί κάμποι μου ξεροί και γυμνωμένοι,  
Δίχως σταλά νερό ή θάλασσαίς μου,  
Και δίχως σπίτζα ή γάφραις ή τραναίς μου.  
Δέν είμαι τίποτε σχεδόν, και είμ' ή οικουμένη.

## ΛΥΣΕΙΣ

## 1

Τò σφαιριστήριον

## 2

'Ο λόγος

ΕΝ ΤΩ ΓΡΑΦΕΙΩ ΤΗΣ «ΕΣΤΙΑΣ» ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ  
ΤΑ ΕΞΗΣ ΒΙΒΛΙΑ.

Τοῖς ἐν ταῖς ἐπαρχίαις και τῶ ἐξωτερικῷ ἀπο-  
στέλλονται ταχυδρομικῶς τῇ προσθήκῃ 20 λεπτῶν  
διὰ ταχυδρ. τέλη ἑκάστον.

		Δρ. Δ.
Χ ΑΝΝΙΝΟΥ	'Εδῶ κ' 'Εκεῖ.....	4.—
Π. ΒΡΑΪΔΑ	Φιλοθέον και Ἐγγεῖνιον ἐπι- στολαί.....	1.—
Γ. ΔΡΟΣΙΝΗ	'Αγροτικαί 'Επιστολαί.....	2.—
"	Εἰδύλλια.....	2,50
"	Τρεῖς ἡμέραι ἐν Τήνῳ.....	1.—
"	Σταλακτῖται.....	2.—
"	'Ιστοί 'Αράχνης.....	1.—
Α. Π. ΚΟΥΡΤΙΔΟΥ	Οἱ μαθηταί τοῦ Ἐνδσεβίου... 1,50	
"	Εἰς τὴν θάλασσαν.....	1 75
"	Παιδικὰ διηγήματα.....	2.—
"	Παιδικὸι διάλογοι.....	1,50
Φ. ΓΡΗΓΟΡΟΒΙΟΥ	'Αθηναῖς. Μετάφρ. Σπ. Π. Δόμ- πρου.....	2.—
Α. ΜΗΛΙΑΡΑΚΗ	'Ανδρος και Κέως.....	5.—
"	'Ακρίτας.....	3.—
"	Οἱ Πέρσαι τοῦ Δισχύλου... 1.—	
"	'Οδοιπορικὰ Θεσσαλίας, 'Η- πειρῶν και Μακεδονίας... 3.—	
"	'Αμοργός.....	3.—
Σ. ΜΗΛΙΑΡΑΚΗ	Περὶ 'Αφρομοιώσεως τῶν φυ- τῶν.....	2.—
"	Κάρολος Δάρβιν.....	50
Π. Γ. ΦΕΡΜΗΟΥ	Μῦθοι.....	1,50
Γ. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗ	Μελέτη ἐπὶ τῆς νέας 'Ελλη- νικῆς.....	2,50

Τὰ ἐπόμενα ἀποστέλλονται ταχυδρομικῶς τῇ προσθήκῃ  
50 λεπτῶν δι' ἑκάστον.

		Δρ.
Σ. Π. ΔΑΜΗΡΟΥ	'Ιστορικὰ Μελετήματα.....	5.—
Γ. ΒΙΖΥΗΝΟΥ	'Αθίδες Ἀῤῥαι.....	5.—
Α. ΜΗΛΙΑΡΑΚΗ	Κυκλαδικὰ.....	5.—
Ν. ΜΟΣΧΟΒΑΚΗ	Τὸ ἐν 'Ελλάδι Δημόσιον Δί- καιον ἐπὶ Τουρκοκρατίας.....	2,50

## ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

19 Ἀπριλίου 1885

Δάνεια τῆς Κυβερνήσεως	Τρέχουσα Τιμή.
Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος Δρ. χρ.	331.—
Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος Δρ. χρ.	329.50
Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος Δρ. χρ.	392.50
Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος Δρ. χρ.	397.—
Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος Δρ. χρ.	250.—
Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος Δρ. χρ.	247.—
Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος Δρ. χρ.	197.—
Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος Δρ. χρ.	241.—
Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος Δρ. χρ.	89.—
Κτηματικαὶ Ὁμολ. Ἐθν. Τραπεζῆς τῶν 60,000,000 μετὰ Λαχείου φρ.	360.—

## Πιστωτικὰ Καταστήματα

## ΕΤΑΙΡΙΑΙ

Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος Δρ. ν.	4030.—
Γενικὴ Πιστωτικὴ Τράπεζα... Φρ.	160.50
Τράπεζα Βιομηχανικῆς Πίστεως "	90.50
Ἐταιρία Μεταλλουργ. Λαυρίου... "	61.—
Σιδηρόδρομ. Ἀθηνῶν και Πειραιῶς... "	401.—
Ἐταιρία Φωταερίου..... Δρ.	

## Συναλλάγματα

ΛΟΝΔΙΝΟΥ—Τραπεζικὸν Ὁψεως....	26.75
" " " " " " " " " " " "	26.50
ΓΑΛΛΙΑΣ—Ἐθνικῆς Τραπεζῆς Ὁψεως	101 1/2
" " " " " " " " " " " "	103

## Νομίσματα

Εἰκοσάφραγκον.....	20.80
Δίρα ὀθωμανικῆ.....	23.90

## ΧΑΡΤΟΠΩΛΕΙΟΝ

## ΠΑΛΗ ΚΑΙ ΚΟΤΖΙΑ

'Επισκεπητήρια ἐκτυπούμενα στιγμιαίως  
'Επὶ χάρτου ἀγγλικῆς ἀρίστης ποιότητος τὰ 100 δρ. 2.—  
'Επὶ χάρτου γαλλικῆς δευτέρας ποιότητος τὰ 100 " 1,50  
'Εν τῷ αὐτῷ χαρτοπωλείῳ κατασκευάζονται ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ  
ἐξ ἐλαστικοῦ (caoutchouc) ὠραϊόταται, ἐκτυπούμεναι διὰ  
μελάνης ἄνευ ἐλαίου και πωλούμεναι εἰς ἐλαχίστην τιμὴν.

## ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΒΙΚΕΛΑ

ΣΤΙΧΟΙ Ἐκδοσις νέα. Τόμος καλλιτεχνικὸς ἐκ σελ.  
140.— Τιμᾶται δραχ. 2. Ταχυδρ. 2,20.

ΛΟΥΚΗΣ ΛΑΡΑΣ ἠ αὐτοβιογραφία γέροντος  
Χίου. Πρωτότυπον ἑλληνικὸν διη-  
γημα. Τιμᾶται δραχ. 1.— Ταχυδρομικῶς ἀποστέλλόμε-  
νον δραχ. 1,15.

ΡΩΜΑΙΟΣ ΚΑΙ ΙΟΥΛΙΕΤΑ, τραγωδία Σατταπείρου,  
ἐκδοθεῖσα ἄρτι εἰς Β'  
ἔκδοσιν.—Δραχ. 1. Ταχυδρ. 1,10.

ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ Δ. ΡΟΪΔΟΥ

## ΠΑΡΕΡΓΑ

'Εκδιδόντες Δημητρίου Ἰ. Σταματοπούλου, τελειοφοίτου τῆς Νομικῆς.

## ΤΟΜΟΣ Α'

Τιμᾶται δραχ. 2,75.— Ταχυδρομικῶς ἀποστέλλόμενος δραχ. 3.

Πωλεῖται ἐν τῷ βιβλιοπωλείῳ Κ. Βίλμπεργ και ἐν τῷ γραφεῖῳ τῆς «Ἐστίας».